



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
Victory Building
3rd Floor/3e étage
310-269 Main St./310-269 rue Main
Winnipeg
Manitoba
R3C 1B3
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

Title - Sujet Hovercrafts	
Solicitation No. - N° de l'invitation 3Y004-200063/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 3Y004-200063	Date 2020-08-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-015-11868	
File No. - N° de dossier NCS-9-42181 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-03	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Simard, Colin	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs015
Telephone No. - N° de téléphone (204) 583-7859 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: POLAR KNOWLEDGE CANADA POLAR CONTINENTAL SHELF PROGRAM 2464 SHEFFIELD K1B4E5	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification # 002 est soulevée pour répondre aux questions soumise et pour modifier la sollicitation # 3Y004-200063/B comme suit:

Questions (Q) et réponses (A):

Q1: Les navires seront-ils soumis à des conditions d'eau salée?

A1: Oui, le navire fonctionnera en eau salée.

Q2: Veuillez préciser si les navires doivent être neufs?

A2: Oui, les navires doivent être neufs

Q3: Si les navires usée sont acceptables, doit-ils s'agir de modèles identiques et, dans l'intérêt de l'équité, comment le Canada comparera-t-il le prix évalué d'un navire usée à un nouveau navire?

A3: Les navires doivent être neufs comme indiqué dans l'énoncé des besoins

Q4: veuillez confirmer que la capacité de poids (charge utile) signifie la capacité de poids des personnes + carburant + cargaison?

A4: Oui, c'est exact.

Q5: Veuillez confirmer que la capacité de poids (charge utile) doit être basée sur la capacité du navire à partir d'une position arrêtée en eau profonde?

A5: Oui, c'est exact.

Q6: La remorque doit-elle être homologuée pour la route? Si oui, veuillez confirmer que la remorque doit répondre aux normes NSVAC?

R6: Oui, la remorque doit être homologuée pour la route et doit répondre aux normes NSVAC.

Q7: Les dimensions de la remorque sont-ils contrainte pour être utilisées sur les routes canadiennes sans qu'il soit nécessaire d'obtenir des permis?

A7: Oui, c'est exact.

Q8: Veuillez préciser le type ou la classe de véhicule de remorquage.

A8: Camion robuste.

Q9: Veuillez confirmer que les navires doivent répondre à la norme TP1332 de Transports Canada?

A9: Oui, c'est exact.

1. À l'annexe A - Besoin

SUPPRIMER:

2.0 SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE OBLIGATOIRES dans leur intégralité

INSÉRÉ :

2.0 SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE OBLIGATOIRES

Pour répondre aux besoins opérationnels de Savoir polaire, chaque aéroglisseur doit répondre aux spécifications suivantes :

Les aéroglisseurs et toutes les composantes du besoin doivent pouvoir fonctionner dans le climat Arctique et dans des températures de -30C à 30C

- Nouveau (ou modèle le plus récent de production de fabrication)
- Longueur Maximum 25 pieds de
- Largeur Maximum: 12 pieds
- Capacité de charge utiles minimum de 1500lbs
- Capacité minimal de 6 personnes
- Vitesse maximale nominale minimale de 40 MPH
- Standard Transport Canada TP1332

Chaque aéroglisseur doit avoir

- Cabine en matériel solide
- Coque gonflable
- Moteur à 4 temps
- Hélice à pas variable
- Plancher avec surface antidérapante
- Quincaillerie résistant à l'eau salée
- Sièges réglables et adaptables
- Indicateur de pas d'hélice
- Tachymètre
- Compteur horaire
- Voltmètre
- Interrupteur principal de la batterie
- Tableau de commande pour pompe de cale
- Un chauffage de cabine

Chaque aéroglisseur doit comprendre

- Remorque pour le transport d'un aéroglisseur - Largeur Maximum: 12 pieds
 - Doit être remorquable par un camion robuste
- Bâche de rangement extérieure robuste

2. À APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES

SUPPRIMER:

APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES dans leur intégralité

INSÉRÉ :

- **APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES**

ART.	DESCRIPTION	Renvoi à la soumission et/ou réponse du soumissionnaire
A	Pour être jugée recevable, la soumission doit être conforme à tous les critères obligatoires. Les soumissionnaires doivent démontrer leur capacité à répondre à ces exigences.	

La documentation technique à l'appui, y compris, mais sans s'y limiter, les fiches techniques, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations, doit être fournie avec la soumission à la clôture de l'invitation à soumissionner et doit faire l'objet de renvois dans le Tableau de conformité pour chaque spécification de rendement, et ce, pour indiquer l'endroit qui démontre la conformité dans la documentation technique à l'appui. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques justificatifs fournissent les détails nécessaires pour prouver que le ou les produits proposés satisfont aux exigences des spécifications de rendement. Si aucun document technique justificatif n'a été publié, le soumissionnaire doit préparer un exposé écrit complet expliquant en détail comment sa proposition est conforme sur le plan technique.

Si les documents justificatifs susmentionnés ne sont pas fournis à la clôture des soumissions, l'autorité contractante informera le soumissionnaire qu'il doit les fournir dans les deux (2) jours ouvrables suivant la date de l'avis. S'il ne donne pas suite à la demande de l'autorité contractante dans le délai imparti, sa soumission sera déclarée non recevable et éliminée d'emblée.

Les soumissionnaires doivent soumettre à l'autorité contractante, par écrit et en détail, leurs questions relatives aux spécifications de rendement avant la clôture de l'appel d'offres, comme le précise le document de demande de propositions (DP).

À défaut de satisfaire à chacune des spécifications de rendement obligatoires, une soumission sera jugée non recevable et sera rejetée.

Spécifications du besoin

L'équipement doit être :

1	Nouveau (ou modèle le plus récent de production de fabrication)	
2	Longueur Maximum: 25 pieds	
3	Largeur Maximum: 12 pieds	
4	Capacité charge utiles minimum de 1500lbs	
5	Capacité minimale entre 6 personnes	
6	Vitesse maximale nominale minimale de 40 MPH	
7	Standard Transport Canada TP1332	

Chaque aéroglisseur doit avoir un/une:

8	Cabine en matériel solide	
9	Coque gonflable	
10	Moteur à 4 temps	
11	Hélice à pas variable	
12	Plancher avec surface antidérapante	
13	Quincaillerie résistant à l'eau salée	
14	Sièges réglables et adaptables	
15	Indicateur de pas d'hélice	
16	Tachymètre	
17	Compteur horaire	
18	Voltmètre	
19	Interrupteur principal de la batterie	
20	Tableau de commande pour pompe de cale	
21	Un chauffage de cabine	
22	Remorque pour le transport d'un aéroglisseur - Largeur Maximum: 12 pieds	
23	La remorque doit être remorquable par un camion robuste	

--	--	--

3. À l'annexe B, Base de paiement

SUPPRIMER:

Tableau 2 dans leur intégralité.

INSÉRER:

Tableau 2 : Biens optionnels à livrer pour le 31 mars 2022 (Prix fermes, en \$CAN, destination FAB)					
Art.	Description	Unité de distribution	Qté	Prix unitaire ferme (\$CAN)	Prix total calculé (\$CAN)
1	Aéroglesseur conforme à l' annexe A	Ch.	1	\$	\$
2	Remorque pour le transport d'un aéroglesseur	Ch.	1	\$	\$
3	Bâche de rangement extérieure robuste	Ch.	1	\$	\$
4	Formation sur l'opération des aéroglesseurs Sur site : Polar Knowledge Canada 1 Uvajuq Road, PO Box 2150 Cambridge Bay, NU X0B 0C0	hr	16	\$	\$
5	Formation d'entretien Sur site : Polar Knowledge Canada 1 Uvajuq Road, PO Box 2150 Cambridge Bay, NU X0B 0C0	hr	16	\$	\$
6	Livraison à destination : Programme du plateau continental polaire 2464 Sheffield Ottawa (Ontario) K1B 4E5	Lot	1	\$	\$

Total partiel (ii)	\$
---------------------------	-----------

Total partiel (i) + Total partiel (ii) = Prix évalué total

Frais de déplacement et de subsistance - Directive sur les voyages du Conseil national mixte

L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas et à l'utilisation d'un véhicule privé qui sont précisées aux appendices B, C et D de la [Directive sur les voyages du Conseil national mixte](#) et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ». Le Canada ne versera à l'entrepreneur aucune indemnité de faux frais pour les voyages autorisés.

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par *le responsable technique*.

Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Coût estimatif : _____ \$ (Le coût estimé du voyage ne sera pas évalué)

4. Supprimé page 2 de 2, **Line Item Details** dans son intégralité

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES